



REPUBBLICA ITALIANA

PRESIDENZA DEL CONSIGLIO DEI MINISTRI  
(SERVIZI DELLO SPETTACOLO)

**Domanda di revisione**

26656  
18 APR. 1958

Il sottoscritto G. Sciscione-F. Gabella residente a Roma  
Via Maria Cristina, 5 legale rappresentante della Ditta GLOBE FILMS INTERNATIONAL S.p.A.  
con sede a Roma domanda, in nome e per conto della Ditta stessa, la revisione  
della pellicola intitolata: INTERMEZZO (titolo originale: INTERMEZZO)

della marca: THE SELZNICK COMPANY INC. nazionalità americana

dichiarando che la pellicola stessa viene per la prima volta sottoposta alla revisione.

Lunghezza dichiarata metri 2.003.=

accertata metri 2003  
GLOBE FILMS INTERNATIONAL S.p.A.

Roma, li 16 Aprile 1958

p. (Gli Amministratori Delegati)  
Sciscione Gabella

**RIEDIZIONE**

U. Terenzi - Roma, 4 Fontane, 25 - Tel. 46156

## DESCRIZIONE DEL SOGGETTO

REGIA: GREGORY RALSTOFF

INTERPRETI PRINCIPALI: LESLIE HOWARD-INGRID BERGMAN

LA TRAMA:

Tornato, dopo un lungo giro all'estero, a casa sua, il celebre violinista Holger si innamora follemente, nonostante la differenza d'età della giovane pianista Anita, maestra delle figliolette di Lui Anna Maria, di sei anni. Siccome il suo accompagnatore al pianoforte, Stenborg, ha deciso di stare per sempre in patria, Holger è alla ricerca di un nuovo accompagnatore. Nonostante Anita conscia del pericolo che rappresenta per sé e per lui l'amore di Holger che, oltre la moglie Margit e alla figlioletta Anna Maria ha anche un figlio Eric, cerchi di allontanarsi, il violinista riesce a persuaderla ad andare nel nuovo giro con lui come accompagnatore. Margit che ha tutto compreso, soffre in silenzio, poi decide di divorziare. E' Stenborg stesso che reca a Capri, dove la coppia sta godendo di un breve riposo, la notizia della decisione di Margit. Persuasa da Stenborg Anita sparisce definitivamente dal cammino di Holger. Questi torna a casa sua senza aver ancora firmato le carte del divorzio. Ma non vuole restarvi, vuole soltanto portare ad Anna Maria una macchina fotografica che la bimba gli ha chiesto a mezzo di Stenborg. Solo va in auto verso la scuola dove studia Anna Maria, la bimba lo scorge traversa all'impazzata la strada per correrli incontro. Un'altra auto che passa l'investe. E' il padre stesso che la riporta gravemente ferita a casa. Per un miracolo la bimba potrà salvarsi. Mentre il figlio Eric rimprovera il padre per l'abbandono della famiglia e Holger sta per allontanarsi definitivamente, sua moglie, Margit, in un sublime slancio d'amore, gli da il benvenuto nella casa fedele.

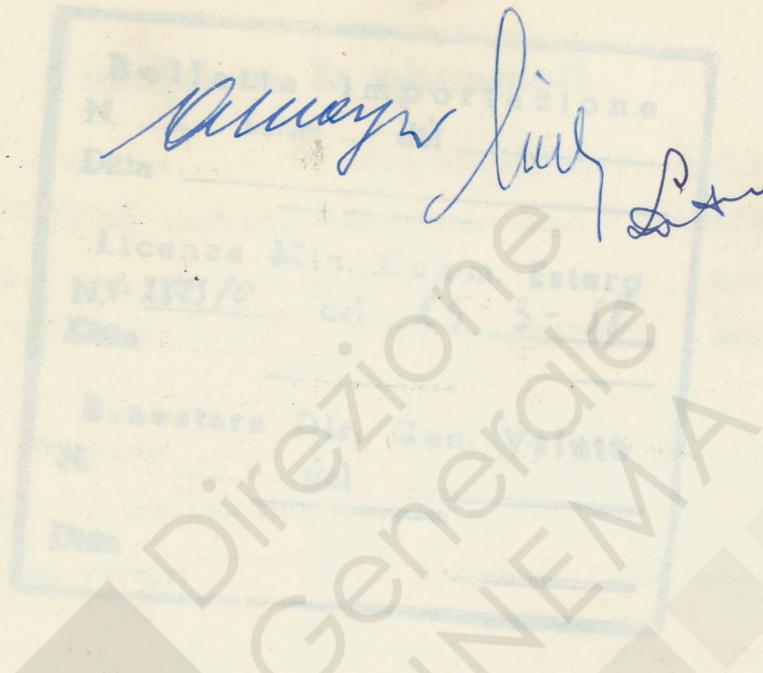
**DOPPIATO**

DISTRIBUZIONE: GLOBE FILMS INTERNATIONAL S.p.A.

*Restituiti al film si espone fare favore  
alla sua proiezione in futuro.*

*Roma 21.4.58*

*Amatore Luigi Longhi*



Vista la quietanza N. \_\_\_\_\_ in data \_\_\_\_\_ del Ricevitore del Registro di Roma comprovante l'eseguito pagamento della tassa dovuta in L. \_\_\_\_\_ ovvero visto il vaglia n. \_\_\_\_\_ dell'Ufficio \_\_\_\_\_ intestato al Ricevitore del Registro di Roma pel pagamento della tassa di L. \_\_\_\_\_

Esaminata la pellicola:

NULLA OSTA per la rappresentazione a termine dell'art. 14 della legge 16 maggio 1947, n. 379 e del regolamento annesso al R. D. L. 24 settembre 1923, n. 3287, salvo i diritti di autore ai sensi della vigente legge speciale, ed a condizione che siano osservate le seguenti prescrizioni:

1. di non modificare in guisa alcuna il titolo, i sottotitoli e le scritte della pellicola, di non sostituire i quadri e le scene relative, di non aggiungerne altri e di non alternarne, in qualsiasi modo l'ordine senza autorizzazione del Ministero.

2. \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

Roma, li 22 APR. 1958

Il Sottosegretario di Stato

*[Signature]*



ON/LE PRESIDENZA DEL CONSIGLIO DEI MINISTRI

Direzione Generale dello Spettacolo

Via Veneto, 56

Roma

In allegato Vi rimettiamo n.25 Visti per il film  
INTERMEZZO (titolo originale: INTERMEZZO)

Vi preghiamo ritornarceli debitamente firmati, con  
cortese sollecitudine.

Con osservanza.

GLOBE FILMS INTERNATIONAL S. p. A.  
(Gli Amministratori Delegati)

*Scerifone Schellp*

*25 Visti  
24-4-58  
[Signature]*

Roma, 16 Aprile 1958

Allegati n.25

Bolletta importazione	
N.V. 282210	serie del
Ditta	
Licenza Min. Comm. Estero	
N.V. 282210	del 25-3-58
Ditta	
Benestare Dir. Gen. Valute	
N.	del
Ditta	



REPUBBLICA ITALIANA

## PRESIDENZA DEL CONSIGLIO DEI MINISTRI

(SERVIZI DELLO SPETTACOLO)

TITOLO: INTERMEZZO (titolo originale: INTERMEZZO)

Metraggio { dichiarato 2.003  
accertato 2003

Marca: THE SELZNICK COMPANY INC.

Terenzi - 4 Fontane, 25

## DESCRIZIONE DEL SOGGETTO

REGIA: GREGORY RATOFF

INTERPRETI PRINCIPALI: LESLIE HOWARD--INGRID BERGMANN

## LA TRAMA:

Tornato dopo un lungo giro all'estero, a casa sua, il celebre violinista Holger si innamora follemente, nonostante la differenza d'età della giovane pianista Anita, maestra della figliuola di lui Anna Maria, di sei anni.

Siccome il suo accompagnatore al pianoforte, Stenborg, ha deciso di stare per sempre in patria, Holger è alla ricerca di un nuovo accompagnatore. Nonostante Anita conscia del pericolo che rappresenta per sé e per lui l'amore di Holger che, oltre la moglie Margit e alla figliuola Anna Maria ha anche un figlio Eric, cerchi di allontanarsi, il violinista riesce a persuaderla ad andare nel nuovo giro con lui come accompagnatore. Margit che ha tutto compreso, soffre in silenzio, poi decide di divorziare. È Stenborg stesso che reca a Capri, dove la coppia sta godendo di un breve riposo, la notizia della decisione Margit. Persuasa da Stenborg Anita sparisce definitivamente dal cammino di Holger. Questi torna a casa sua senza aver ancora firmato le carte del divorzio. Ma non vuole restarvi, vuole soltanto portare ad Anna Maria una macchina fotografica che la bimba gli ha chiesto a mezzo di Stenborg.

Solo va in auto verso la scuola dove studia Anna Maria, la bimba lo scorge traversa all'impazzata la strada per correrli incontro. Un'altra auto che passa l'investe. È il padre stesso che la riporta gravemente ferita a casa. Per un miracolo la bimba potrà salvarsi. Mentre il figlio Eric rimprovera al padre per l'abbandono della famiglia e Holger sta per allontanarsi definitivamente, sua moglie, Margit, in un sublime slancio d'amore, gli dà il benvenuto nella casa fedele.

DISTRIBUZIONE: GLOBE FILMS INTERNATIONAL S.p.A.

Si rilascia il presente nulla - osta, quale duplicato del nulla - osta concesso il 22 APR. 1958 a termini dell'art. 14 della Legge 16 maggio 1947, N. 379 e del regolamento annesso al R.D.L. 24 settembre 1923 N. 3287 salvo i diritti d'autore ai sensi della vigente legge speciale e sotto l'osservanza delle seguenti prescrizioni:

1°) di non modificare in guisa alcuna il titolo, i sottotitoli e le scritte della pellicola, di non sostituire i quadri e le scene relative, di non aggiungerne altri e di non alterarne, in qualsiasi modo l'ordine senza autorizzazione del Ministero.

2°) \_\_\_\_\_

Roma, li

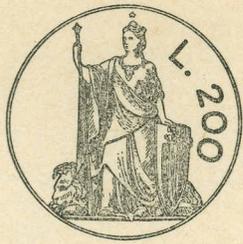
24 APR. 1958

P. C. S.  
S. de (Comas)

Jan

IL SOTTOSEGRETARIO DI STATO

F.to Resta



ON/LE PRESIDENZA DEL CONSIGLIO DEI MINISTRI

Servizio dello Spettacolo

I sottoscritti Sigg. G. Sciscione-F. Gabella residenti a Roma-Via Maria Cristina, 5-legali rappresentanti della Ditta GLOBE FILMS INTERNATIONAL S.p.A.

26656

con sede a Roma, domandano in nome e per conto della Ditta stessa la revisione della pellicola intitolata: INTERMEZZO (titolo originale: INTERMEZZO) della marca THE SELZNICK COMPANY INC. nazionalità americana dichiarando che la pellicola stessa viene per la prima volta sottoposta alla revisione.

Lunghezza dichiarata mt. 2003 accertata mt. ....

Roma, 16 Aprile 1958

p.

GLOBE FILMS INTERNATIONAL S. p. A.  
(Gli Amministratori Delegati)

*Sciscione Gabella*

DESCRIZIONE DEL SOGGETTO

REGIA: GREGORY RALSTOFF

INTERPRETI PRINCIPALI: LESLIE HOWARD-INGRID BERGMAN

LA TRAMA:

Tornato, dopo un lungo giro all'estero, a casa sua, il celebre violinista Holger si innamora follemente, nonostante la differenza d'età della giovane pianista Anita, maestra della figliuola di lui Anna Maria, di sei anni.

Siccome il suo accompagnatore al pianoforte, Stenberg

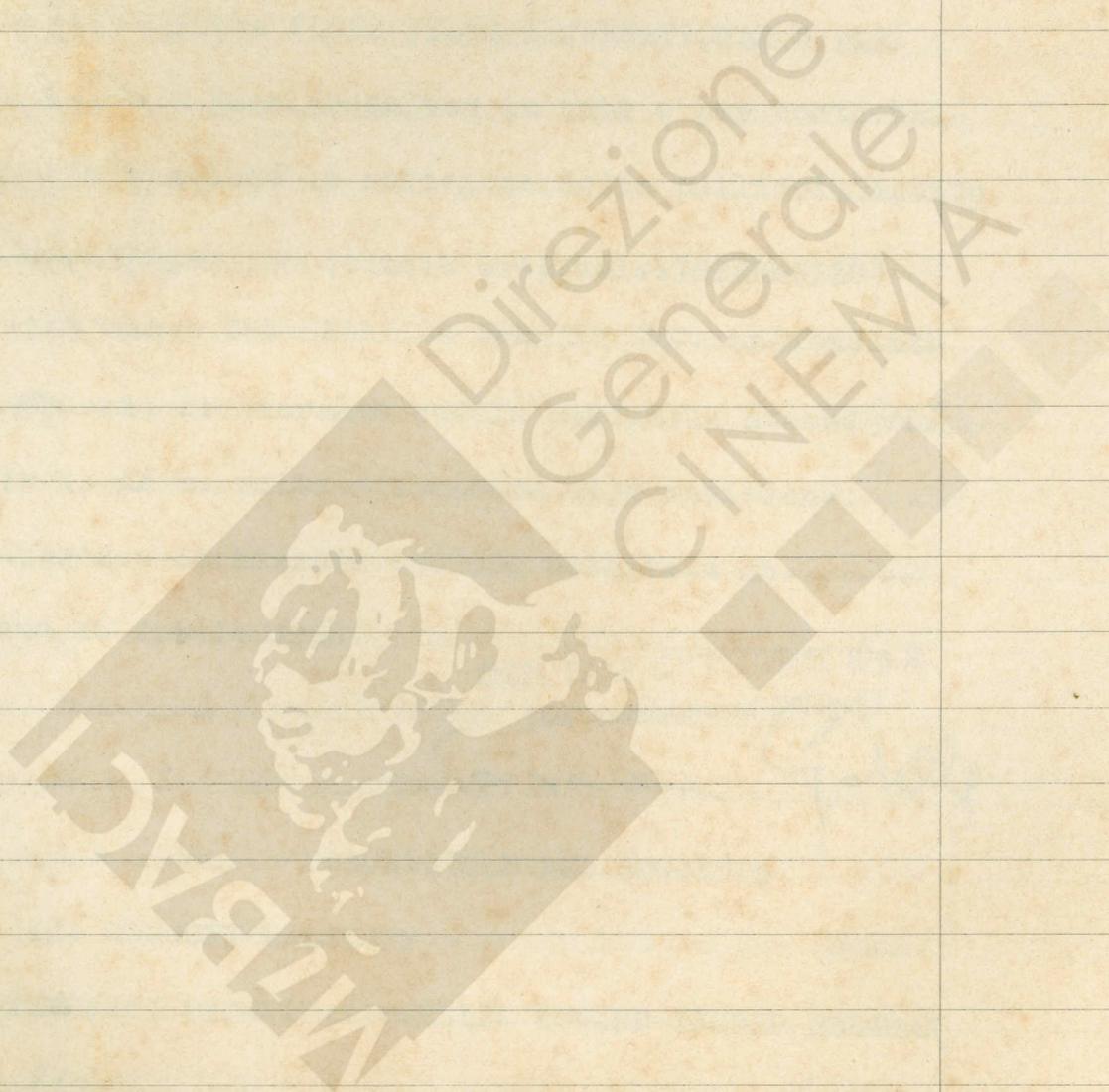
22 APR. 1958

ha deciso di stare per sempre in patria; Holger è alla ricerca di un nuovo accompagnatore. Nonostante Anita conscia del pericolo che rappresenta per sè e per lui l'amore di Holger che, oltre alla moglie e alla figlioletta Anna Maria ha anche un figlio Eric, cerchi di allontanarsi, il violinista riesce a persuaderla ad andare nel nuovo giro con lui come accompagnatore/. Margit che ha tutto compreso, soffre in silenzio, poi decide di divorziare. E' Stenborg stesso che reca a Capri, dove la coppia sta godendo di un breve riposo, la notizia della decisione di Margit. Persuasa da Stenborg Anita sparisce definitivamente dal cammino di Holger. Questi torna a casa sua senza aver ancora firmato le carte del divorzio. Ma non vuole restarvi, vuole soltanto portare ad Anna Maria una macchina fotografica che la bimba gli ha chiesto a mezzo Stenborg.

Solo va in auto verso la scuola dove studia Anna Maria, la bimba lo scorge traversa all'impazzata la strada per correrli incontro. Un'altra auto che passa l'investe. E' il padre stesso che la riporta gravemente ferita a casa. Per un miracolo la bimba potrà salvarsi. Mentre il figlio Eric rimprovera il padre per l'abbandono della famiglia e Holger sta per allontanarsi definitivamente, sua moglie

Margit, in un sublime slancio d'amore, gli dà il ben  
venuto nella casa fedele.

DISTRIBUZIONE: GLOBE FILMS INTERNATIONAL S.p.A.





conf. t

# Presidenza del Consiglio dei Ministri

SERVIZI SPETTACOLO, INFORMAZIONI E PROPRIETÀ INTELLETTUALE  
DIREZIONE GENERALE DELLO SPETTACOLO

- Cinematografia -

## APPUNTO PER IL DIRETTORE GENERALE

La Società Selznick nel 1941 otteneva il nulla osta di proiezione in pubblico per il proprio film "Intermezzo".

Nel luglio 1952 il negativo del film fu depositato presso la Soc. Ital Atlantic, ove nel maggio 1953 venne anche inviato in deposito altro materiale relativo alla pellicola e recuperato a seguito di azione giudiziaria espletata dalla Società Selznick per inibirne l'abusiva distribuzione.

Successivamente la Selznick medesima, su richiesta dell'Ital Atlantic ordinò la distruzione della copia positiva del film, perchè gravemente deteriorata e circa un anno dopo richiese in restituzione il negativo in lingua italiana del film, per la sua utilizzazione commerciale; venne purtroppo informata che per errore, e contrariamente alle istruzioni ricevute, detto negativo era stato distrutto insieme ai positivi fuori uso.

Avanti al Tribunale di Roma sarebbe attualmente pendente una vertenza intentata dalla Selznick per ottenere la condanna dell'altra Società al risarcimento dei danni.

L'Avv. PIOLA CASELLI, nell'interesse della Società attrice, prima di disporre l'importazione dall'estero del materiale necessario al rifacimento del negativo in lingua italiana del film "Intermezzo", chiede agli Uffici con l'unito esposto che la Società venga esonerata dal versamento dei 5.500.000 previsto dall'art. 29 della

./..



# Presidenza del Consiglio dei Ministri

SERVIZI SPETTACOLO, INFORMAZIONI E PROPRIETA' INTELLETTUALE  
DIREZIONE GENERALE DELLO SPETTACOLO

= 2 =

legge 31 luglio 1956 n.897.

Ciò premesso, si osserva che nel caso in esame sembra opportuno attendere l'esito del giudizio il quale, se si concluderà con la condanna dell'Ital Atlantic, potrà giustificare il provvedimento di esonero dal versamento obbligatorio per la Selznick.

Nel frattempo la Società potrebbe effettuare tale versamento a titolo provvisorio.

Per le determinazioni della S.V.

Roma, 3 aprile 1957

*M. E.*

ISTITUTO POLIGRAFICO DELLO STATO

*Appunt per il Dott. Ork*  
*Ho conferit con il*  
*Direttore - non è necessario*  
*attendere ai fini dell'esonero -*  
*Bash che ottenne nel 1941*  
*film di proiezione in pubblico*  
*Ork*  
*10/4/57*  
*stesso*  
*me la*  
*M. E.*

- 1956

Cav. Cesarin

protocollare  
e poi al  
prof. D'Ormo  
con i precedenti

(vedere film in corso)

Avvertito per le vie brevi Rida  
Lorelli il film non poteva, per  
la vicenda, il debutto all'opera a  
cospicuo da univacamente alle  
imputazioni si faccia una distinzione  
da Vattari dello stesso identico film  
"Intervista" da via del Lussemburgo  
30/8/41 n. 31366.

11/4/57

AA



Presidenza del Consiglio dei Ministri - Direzione  
Generale dello Spettacolo - Sezione Cinematografia

R o m a

Il sottoscritto avv. Carlo Piola Caselli domiciliato in Via Barberini 3, nell'interesse della Società produttrice Selznick Releasing Organization Inc. da lui rappresentata con procura agli atti del notaio D'Angelo, Rep. n. 7436 in data 23-2-1952, espone:

In data 40 agosto 1941 fu concesso alla Soc. Selznick delle competenti autorità il permesso di proiezione in Italia del film "Intermezzo".

Il negativo di detto film fu depositato, in data 8 luglio 1952, presso la Soc. Ital Atlantic Express di Roma, incaricata del deposito di tutto il materiale cinematografico di produzione Selznick. Successivamente nel Maggio 1953 fu inviato per deposito alla Ital Atlantic Express altro materiale recuperato a Torino in seguito ad azione giudiziaria espletata per inibirne l'abusiva distribuzione, e identificato poi dalla Ital Atlantic Express in 9 copie complete, 1 incompleta e 9 presentazioni del film "Intermezzo".

Poichè il materiale positivo del film era in gravi condizioni di deterioramento, la Selznick, su conforme richiesta della Ital Atlantic Express, ne ordinò la distruzione.

8 MAR 1951  
Dopo circa un anno, la Selznick richiese alla Ital Atlantic Express la consegna del negativo in lingua italiana del film "Intermezzo" per utilizzarlo commercialmente, ma con sua sorpresa dovette apprendere che, a causa di errore di uno degli impiegati della Ital Atlantic Express, era stato distrutto, contrariamente alle istruzioni della Soc. Selznick, insieme alle copie positive fuori uso.

Poichè le lunghe trattative intercorse con la Ital Atlantic Express per il risarcimento del danno non hanno portato ad un amichevole componimento del vertenza, è pendente davanti al tribunale di Roma causa civile intentata dalla Selznick per la condanna della Ital Atlantic Express al risarcimento dei danni per l'erronea distruzione, tra i quali ed in primo luogo le spese tutto occorrenti per la ricostruzione del negativo italiano del film "Intermezzo".

Per la sincronizzazione di un nuovo negativo suo italiano, la Soc. Selznick deve importare il seguente materiale:

- 1 - copia di lavorazione Film e presentazione
- 2 - musica effetti completi film presentazioni,
- 3 - fondino negativo presentazione e titoli testa e inserti;
- 4 - copione originale inglese film e presentazione;

5 - negativo del film.

La Soc. Selznick chiede pertanto a codesta On. Direzione volerla assicurare che nessun onere fiscale le incombe per la proiezione in Italia di copie positive ricavate da un nuovo negativo suono Italiano.

All'uopo si fa presente che alla società Selznick fu già concesso, in data 30 agosto 1941 il nulla osta di proiezione in pubblico del film "Intermezzo"; quindi non si ravvisa l'obbligo di ottenere nuovo permesso di proiezione, essendo questo pertinente al film individuato nella sua entità di bene immateriale e non nella pellicola che lo porta, ne tanto meno può ritenersi applicabile l'art. 29 della legge 31 luglio 1956 N. 857 sul versamento della tassa di Lire 5.500.000.=.

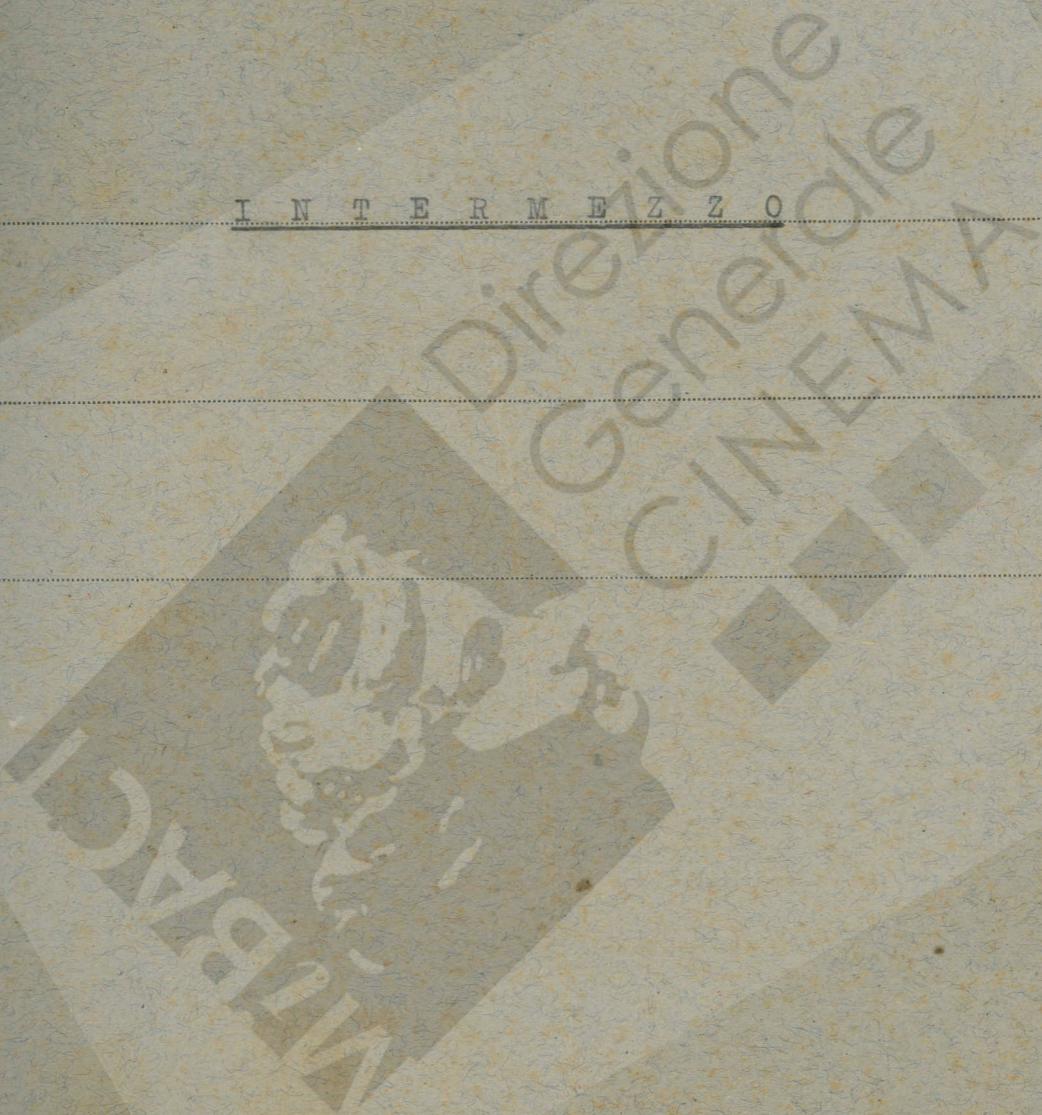
D'altra parte gli organi di controllo di codesto ufficio potranno accertare l'identità nelle scene e nel dialogo del nuovo negativo suono italiano al precedente andato distrutto.

Il sottoscritto gradirebbe una cortese sollecitazione assicurazione da parte di codesta On. Direzione.

Roma , 16 Marzo 1957

Dr. Carlo P. Orlandi

I N T E R M E Z Z O



Mod. 65